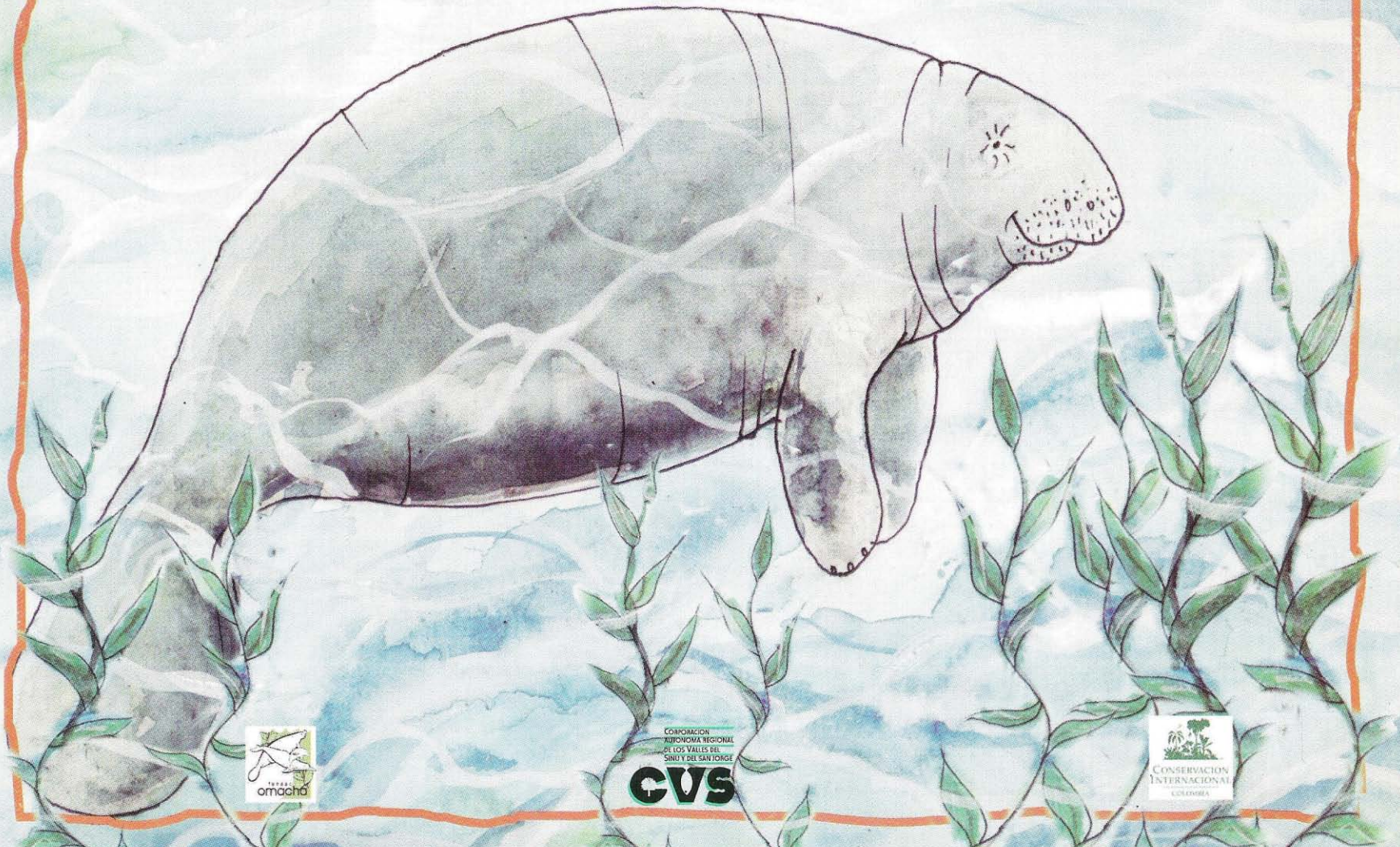


MI MEJOR AMIGO EL MANATÍ



Ami amado hijo Juan Sebastián - J.B.

TEXTOS

JHOANA BARBOSA C.

ILUSTRACIONES

JHOANA BARBOSA C.

REVISION DE TEXTOS

VICTORIA HOLGUIN

DALILA CAICEDO

LUCIA BERMUDEZ

ESTHER REYES NEIRA

FRANCISCO DE P. JARAMILLO

DISEÑO Y DIAGRAMACION

ADRIANO RIOS SOSSA

JHOANA BARBOSA C.

EQUIPO DE TRABAJO DEL PROYECTO

VICTORIA HOLGUIN

JHOANA BARBOSA C.

LUCIA BERMUDEZ

BELKIS AGUILAR

DIEGO ARCILA

DIANA MARCELA ROJAS.

YENYFER MONA SANABRIA

DALILA CAICEDO-HERRERA.

FERNANDO TRUJILLO

IMPRESO POR:

UNION GRAFICA LTDA

PRIMERA EDICIÓN - 2004

SEGUNDA EDICIÓN - 2006.

ISBN: 95897826-1-2

© 2006 Fundación Omacha

info@omacha.org

Bogotá - Colombia.

www.omacha.org

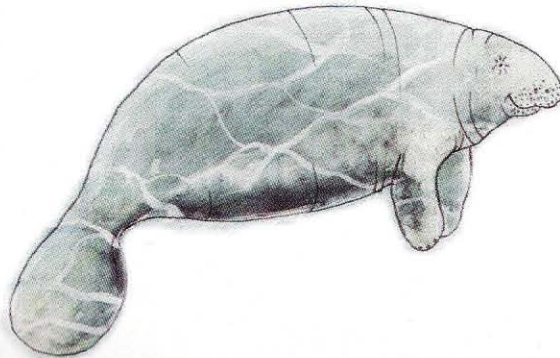
Esta cartilla se elaboró gracias al trabajo de investigación científica de un grupo de biólogos en la zona del bajo Sinú en el departamento de Córdoba. Así mismo no hubiera sido posible sin la ayuda de las comunidades de la región que de una u otra forma han estado relacionados con los manatíes en alguna época de su vida, quienes relataron sus experiencias en forma espontánea, sirviendo estas como herramienta principal para la construcción de este cuento. De igual forma agradecemos al personal de la CVS, las Alcaldías y a todas las personas que estuvieron relacionadas con el proyecto directa e indirectamente, gracias.

Nota aclaratoria: La mayoría del lenguaje utilizado en los textos del cuento es el utilizado por las comunidades en la zona del Sinú.

MI MEJOR AMIGO EL MANATÍ

*Escrito por Jhoana Barbosa C.
Ilustraciones de Jhoana Barbosa C.*

*Diagramación de Adriano Ríos Sossa
Jhoana Barbosa C.*



MI MEJOR AMIGO EL MANATÍ

Todas las historias que contaba mi abuelo comenzaban diciendo:

¡Erase una vez... !

¡Al principio del tiempo.....!

¡En una tierra lejana...!

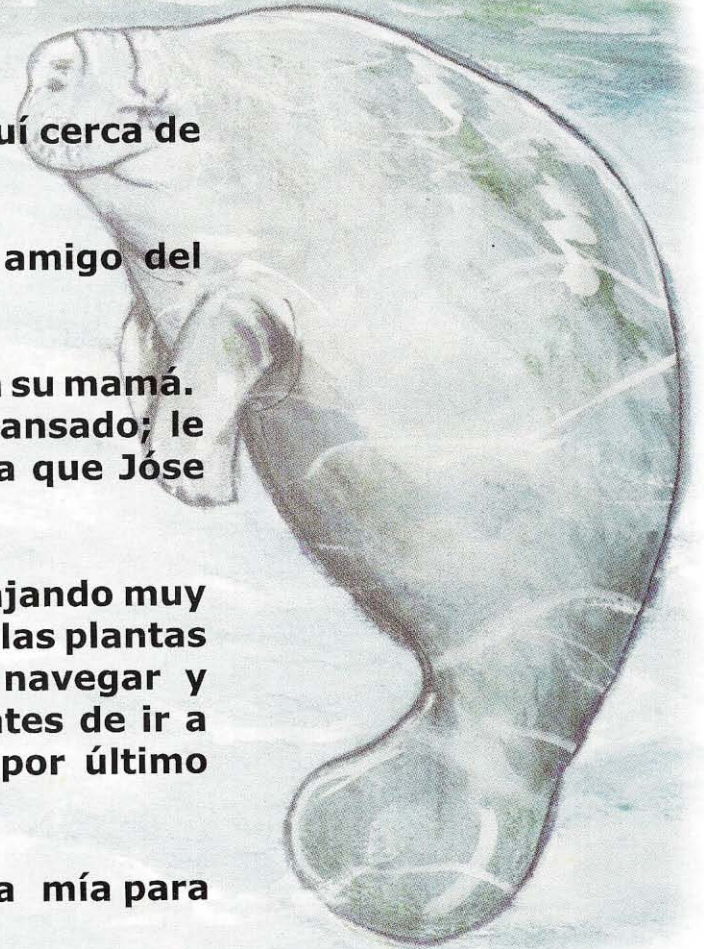
Pero esta historia es diferente, por que sucedió aquí cerca de mi casa y la tuya, a orillas del río Sinú.

Ahora te voy a contar como encontré al mejor amigo del mundo:

Jóse, era un manatí pequeño que vivía muy feliz con su mamá. Ella lo cargaba en su lomo cuando él se sentía cansado; le preparaba deliciosas ensaladas y le daba leche ya que Jóse aun era muy chico.

La mamá de Jóse, pasaba casi todo su tiempo trabajando muy duro, decía que tenía que mantener limpio el río de las plantas que flotaban, para que los hombres pudieran navegar y pescar, mientras Jóse jugaba casi todo el día. Antes de ir a dormir la mamá de Jóse le contaba historias y por último ponía un par de besos en sus gordas mejillas.

Pero un día, un cazador cambió la vida de Jóse y la mía para siempre...





Era una mañana soleada. Mi hermana Juliana y yo estábamos en la canoa. Había lanzado el anzuelo hacía sólo un instante y de repente...

-¡Tomás , Tomás...! - dijo mi hermana- ¿escuchas a alguien llorar?

- ¿qué pasa?- preguntó la señora tortuga que pasaba por ahí.

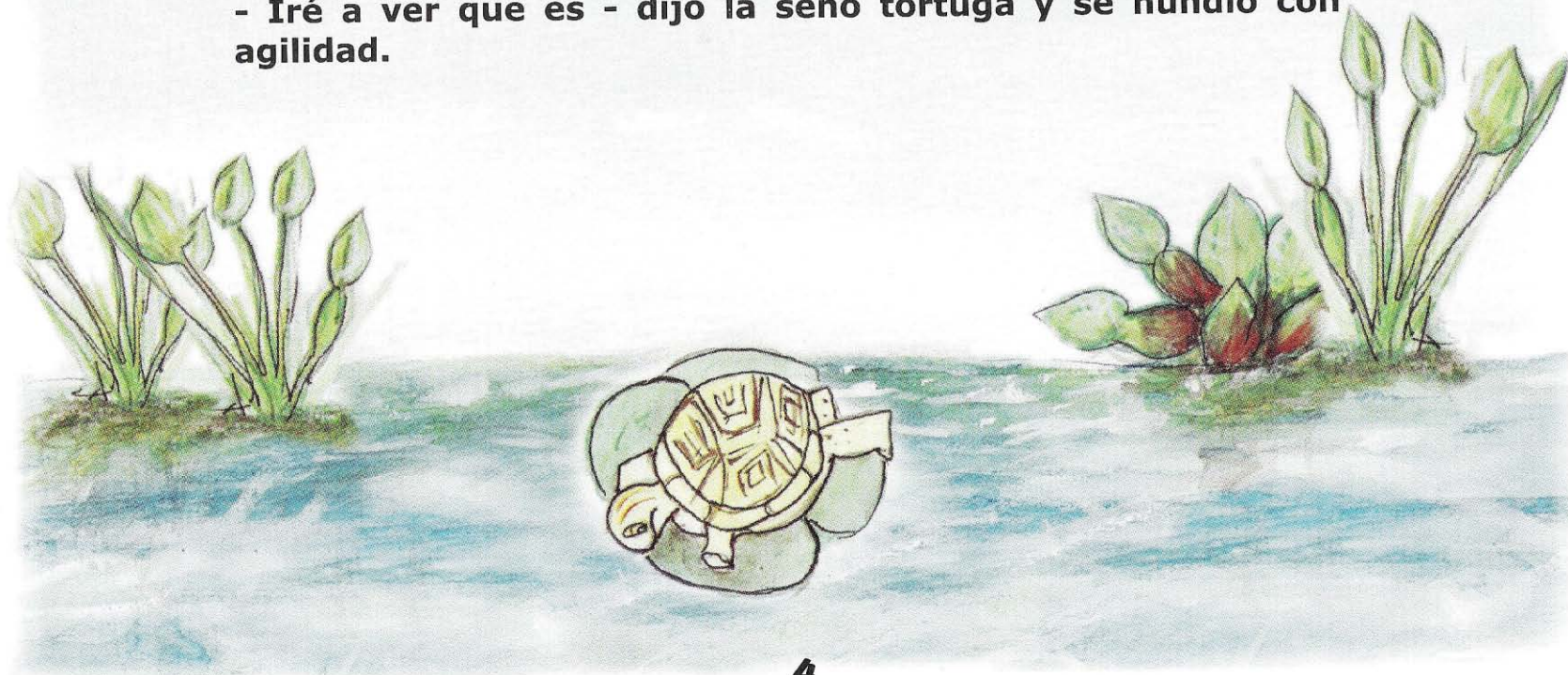
- Alguien llora - repitió Juliana.

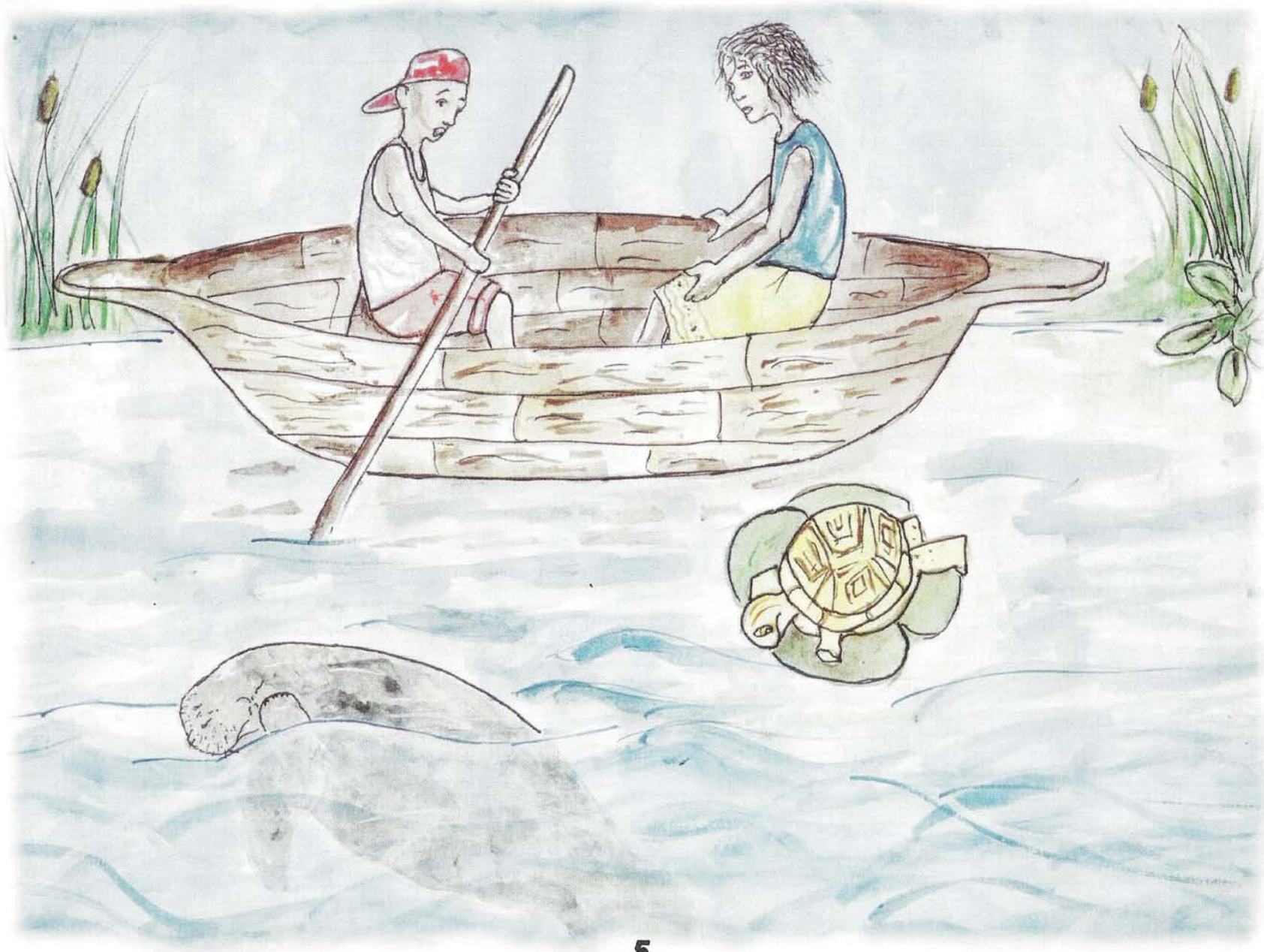
- Veo algo en el agua - dijo Tomás.

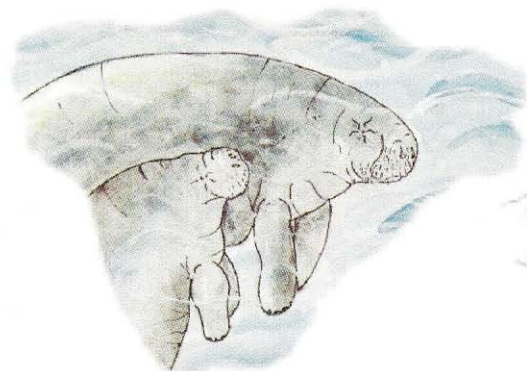
- ¡Mira!- dijo Juliana- es un pez muy grande.

- ¡No, no! - exclamó Tomás-; eso parece un tronco o una roca.

- Iré a ver que es - dijo la señora tortuga y se hundió con agilidad.







- ¡Mamá, mamá! ¿dónde estás? - decía José llorando.
- ¿Quién eres tú? - pregunto la señora tortuga.
- Soy un manatí y mi nombre es José - y seguía gritando - mamá, mamá ¿dónde estás? ¿cómo puedo encontrar a mi mamá? - preguntó José.
- No lo sé; soy una tortuga muy joven y nunca vi algo que se pareciera a ti antes.

En ese instante, Tomás y Juliana se acercaron,
Juliana temblaba, mientras Tomás se veía sorprendido

- Es sólo un bebe manatí - dijo la señora tortuga
- No soy un bebe, ya tengo más de un año - dijo José.
- Tengo diez años y tu te ves casi tan grande como yo - dijo Tomás.
- Vámonos - dijo Juliana asustada- ese animal es muy grande y nos puede comer.

Así, Tomás y Juliana salieron en busca de su abuelo....

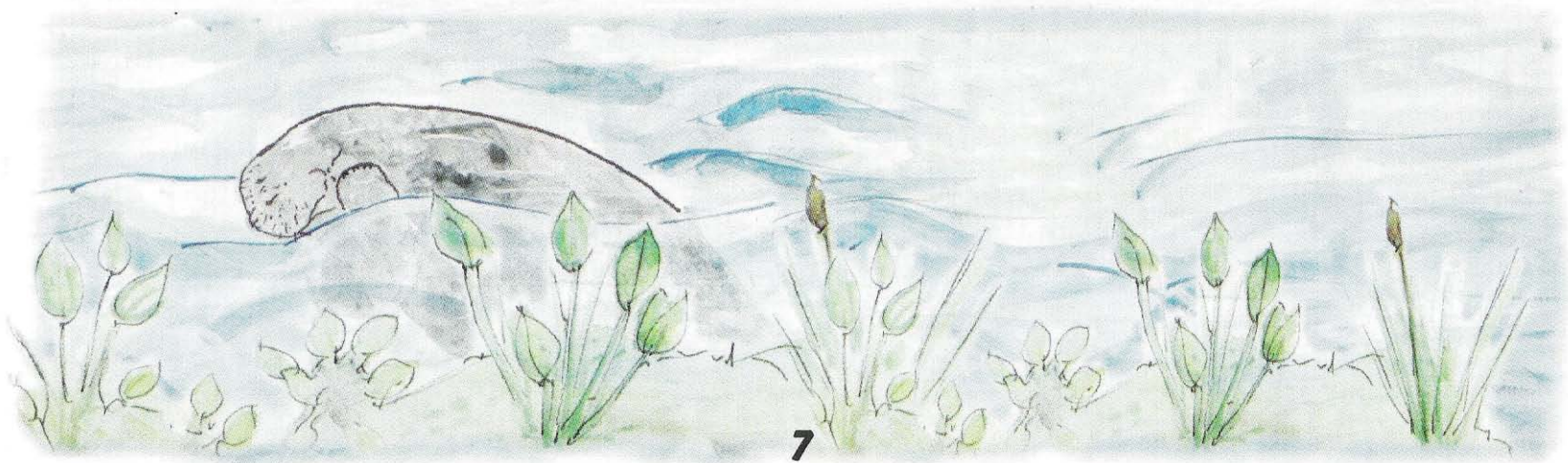
-¡Abuelo, abuelo!-gritaba Juliana por el camino, mientras corría - encontramos un manatí en el río.

Mientras Tomás apenas llegaba desfallecido.

-Casi nos come- dijo Juliana- ¿Verdad que son peligrosos abuelo? - preguntó.

- No; esos animalitos no comen gente - dijo con voz serena y sonriendo el abuelo.

-Entonces... cuéntanos de ellos, abuelo - dijo Tomás-.



-Los conocí hace unos cincuenta o sesenta años atrás, cuando el río y todo, era diferente por aquí.

- Diferente ¿por qué? - dijo Juliana.

- Porque el río Sinú cambiaba su curso constantemente. Se observaban vestigios de donde antes pasaba, y cuando crecía se formaban caños. El río iba a morir a la bahía de Cispata.

Mar Caribe

Bahía Cispata

Río Sinú

Por esa misma época, poco antes de los años cincuenta el río cambió su curso y desde entonces muere en Tinajones, en tres bocas.

-¿Dónde están los manatíes ahora? - preguntó Juliana.

-No sólo el cauce del río cambió- dijo el abuelo- ahora es muy difícil conseguir la liga y mucho más difícil ver un manatí.

Mar Caribe

Bahía Cispata

Río Sinú

-¿Qué pasaba con los manatíes en ese entonces? -dijo Juliana.

- Con calma - contestó el abuelo: - Por esa época el río era muy rico. Cuando había subienda de bocachico se podía coger con machetes o palos en las orillas del río y de las ciénagas. Tu abuela preparaba una rica comida con un gran bocachico y maíz.

- ¿Y los manatíes abuelo?- preguntó nuevamente Juliana.

- En invierno...-emprezó a contar el abuelo.

-¿Cuando el río y las ciénagas se crecen?- interrumpió Tomás.

-Si- contestó el abuelo y continuó diciendo - se veían patrullas de manatíes subiendo.

-¿Subiendo hacia dónde?- preguntó Juliana

- Pues hacia la ciénaga Grande de Lorica- contestó el abuelo.

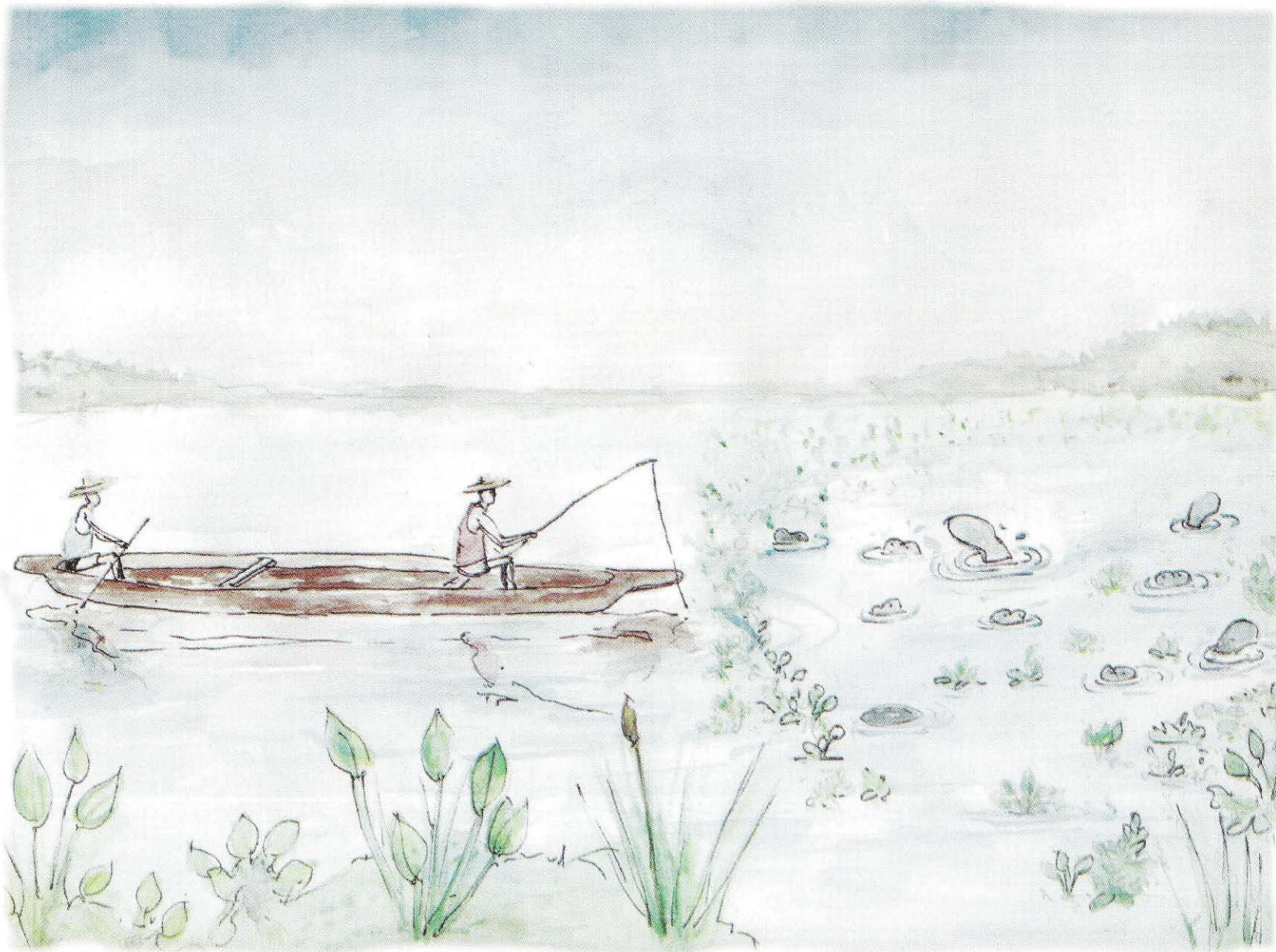
-Y las patrullas ¿de cuántos eran?- preguntó Tomás.

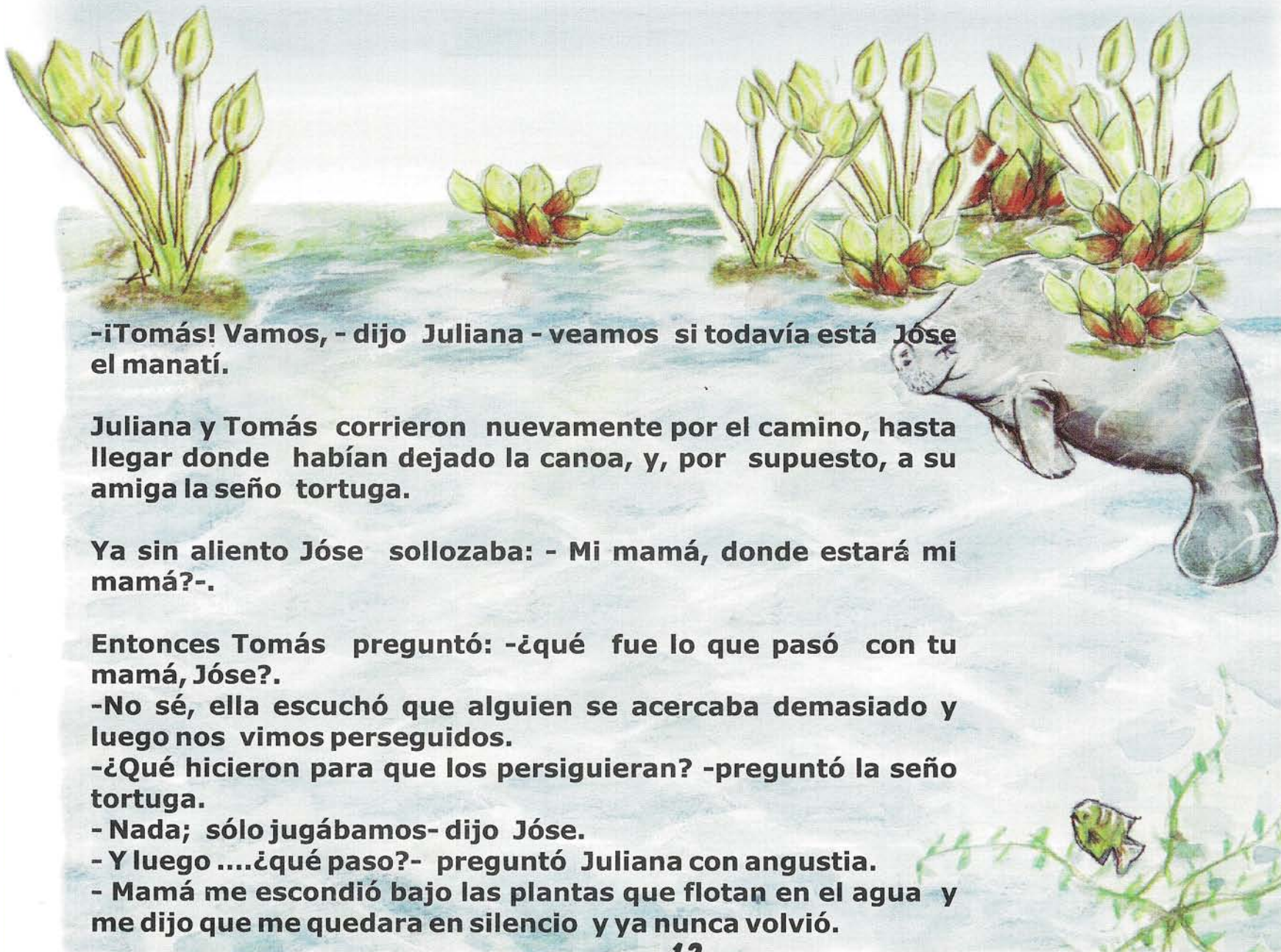
-Como de cinco - contestó Juliana.

-Mi niña - replicó el abuelo lanzando una espontánea carcajada- eran más de cincuenta. Habían tantos que no se podía pescar en las orillas, porque podían voltear la canoa si se espantaban-.

El abuelo suspiró y quedó en un gran silencio...







-¡Tomás! Vamos, - dijo Juliana - veamos si todavía está José el manatí.

Juliana y Tomás corrieron nuevamente por el camino, hasta llegar donde habían dejado la canoa, y, por supuesto, a su amiga la seño tortuga.

Ya sin aliento José sollozaba: - Mi mamá, donde estará mi mamá?-.

Entonces Tomás preguntó: -¿qué fue lo que pasó con tu mamá, José?.

-No sé, ella escuchó que alguien se acercaba demasiado y luego nos vimos perseguidos.

-¿Qué hicieron para que los persiguieran? -preguntó la seño tortuga.

- Nada; sólo jugábamos- dijo José.

- Y luego¿qué paso?- preguntó Juliana con angustia.

- Mamá me escondió bajo las plantas que flotan en el agua y me dijo que me quedara en silencio y ya nunca volvió.

De repente sintieron un crujido extraño.

- ¿Qué animal es ese? -preguntó Tomás inquieto.

-Es mi estómago - dijo José intentando sonreír.

- ¿Quieres de mi comida? - preguntó Juliana animada - traje pescado y ñame.

- No; mamá nunca me dio eso - contestó José.

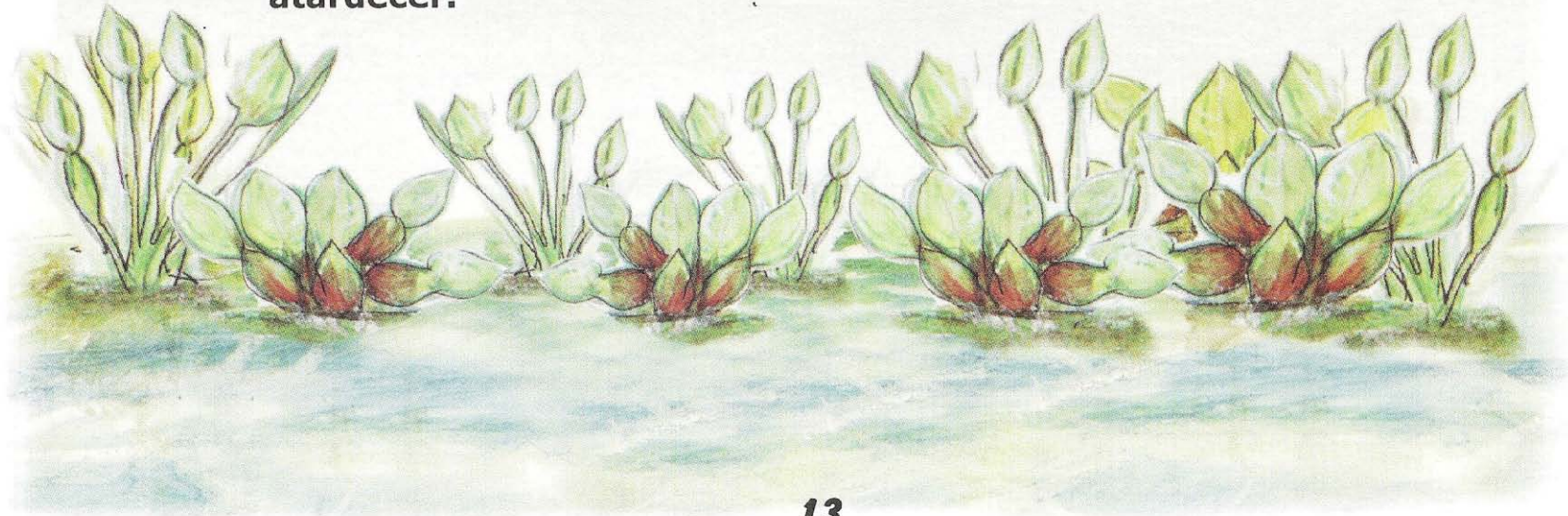
- Entonces, ¿qué comes? -preguntó la señora tortuga extrañada.

- Mamá me preparaba deliciosas ensaladas, con varias de esas plantas que flotan en las orillas y también con unas que están bajo el agua....

-Yo se de plantas- dijo la señora tortuga- porque como algunas.

- Te ayudaremos a preparar tu comida- dijo Tomás.

Y luego de haber cenado una deliciosa ensalada de firme, oreja de mulo, lenteja de agua y buchón entre otras plantas, José se sintió satisfecho y todos descansaron mirando el atardecer.



De repente Juliana preguntó: -¿Y tus hermanos, dónde están? porque los peces tienen muchos hermanos - terminó diciendo

- Yo no soy un pez-dijo enfáticamente José.

- Entonces,¿qué eres?- preguntó Tomás.

- Soy un mamífero, respiro aire como ustedes. Mi mamá me alimentaba con leche, ella me decía que cuando cumpliera los dos años, ya no me daría más leche y que yo tendría que aprender a comer sólo ensaladas.

- ¿De dónde le salía la leche a tu mamá? - preguntó Juliana.

- Bajo las aletas - respondió José

- ¿Y tus hermanos?- le recordó Juliana

- Mamá me dijo que yo era su primer hijo, que para tenerme había esperado pacientemente para ser adulta ocho años, luego viví en su barriguita 13 meses. Cuando nací me dio leche y mucho amor, y me dijo que tardaría un par de años más para traer un hermanito....

-Es muy tarde mejor vamos a casa-dijo Tomás

- Mañana volveremos temprano- advirtió Juliana.







Al llegar a casa, Juliana aún tenía muchas preguntas. Cuando su abuelo se acercó para darle las buenas noches le comentó.

- Abuelo aun no entiendo por qué antes había tantos manatíes y ahora ya no hay.

- Es una historia triste - dijo el abuelo.

- Quiero saberla - replicó Juliana.

- Desde niño, mi padre y mi abuelo me contaban que cuando pasaban las patrullas de manatíes, salían muchas canoas a perseguirlos y los arponeaban. Luego se cansaba el animal y por último le metían palos o barro en la nariz para ahogarlo. Se necesitaban varios hombres para ésta faena.

Con la voz quebrada por el llanto, Juliana preguntó - ¿Para qué los mataban abuelo?.



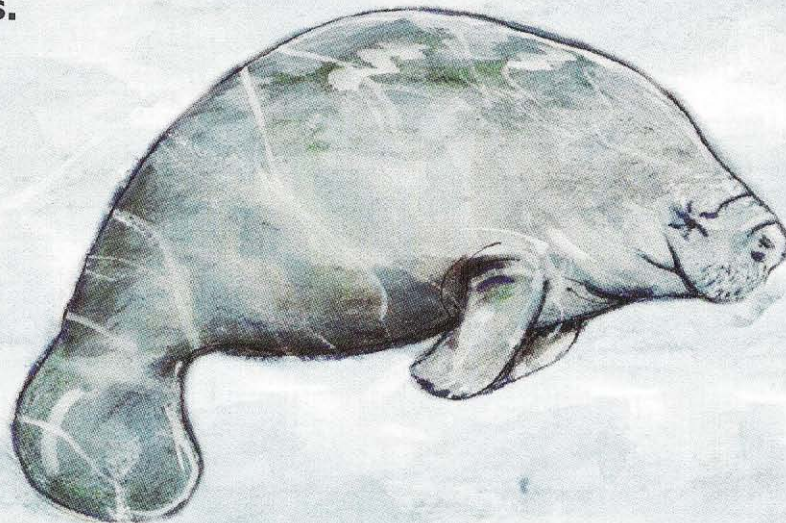
- Su carne se vendía al mismo precio que la de res; muchas veces sólo se repartía para todos los del pueblo. Un animal grande medía hasta cinco metros; y pesaba más que dos o tres reces juntas. La piel se usaba para hacer abarcas. Algunos abuelos decían que los huesos rallados curaban dolores, otros que el oído servía para el mal de ojo.

- Y tú ¿que dices abuelo?- preguntó Juliana.

- Pues que esos remedios no curan; ¿como se puede curar con el dolor de otro?.

- Lo que te cuento sucedió durante muchos años - explicó el abuelo.

Entonces Juliana llevó sus manos a las mejillas para quitar sus lágrimas, - y dijo: - ahora entiendo por qué hay tan pocos manatíes.



- ¡Eai no llores más. - dijo el abuelo- Ahora las cosas han cambiado; el manatí está protegido por la ley. Cazarlo o comercializar su carne da cárcel. Aunque todavía tiene problemas, pues a veces se enreda en los trasmallos y muere ahogado; Pero en todo caso, hay mucha gente que quiere ayudarlos.



En la mañana muy temprano Juliana corrió a despertar a Tomás.

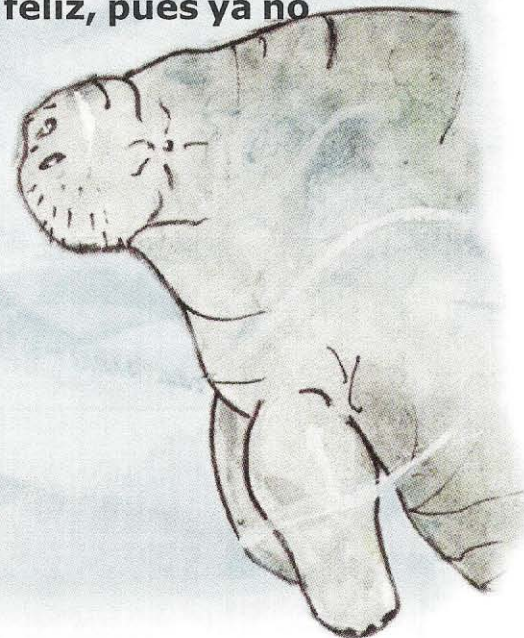
- ¡Tomás, Tomás!, levántate, rápido, que hay un amigo al cual tenemos que ayudar. Jóse ya no va a estar solo. Vamos tengo un plan.....

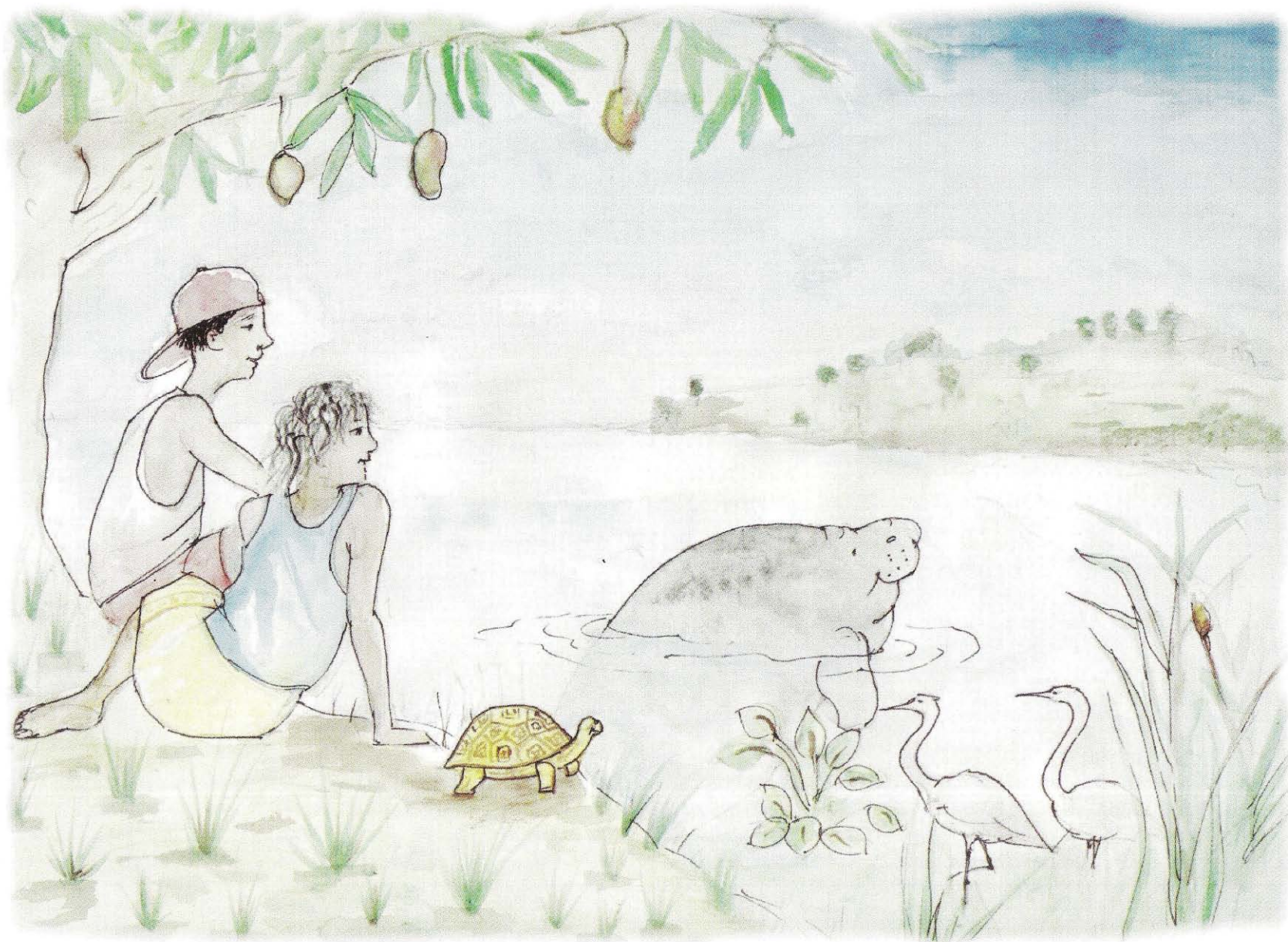
- ¿De qué hablas Juliana?- decía Tomás aun medio dormido.

- Mira Tomás, le vamos a contar a todos lo que ya sabemos del manatí, todo lo que aprendimos. Así ya no lo confundirán con un pez. Sabrán que está desapareciendo y que unidos, debemos protegerlo para beneficio de todos.

Juliana y Tomás corrieron a contárselo a Jóse y a la Señora Tortuga. Todos los días jugaban y se hacían compañía.

Por fin después de muchos días Jóse se sintió feliz, pues ya no estaría más solo.





GALERÍA DE REFLEXIONES

Estos animales deben ser protegido porque
se están estiguiendo por culpa del hombre
Para que nuestros ^{hijos} en un futuro no tengan
que conocerlos por relatos echos por aciano.
El manati

Luis Ricardo López López 16 años
Purísima.

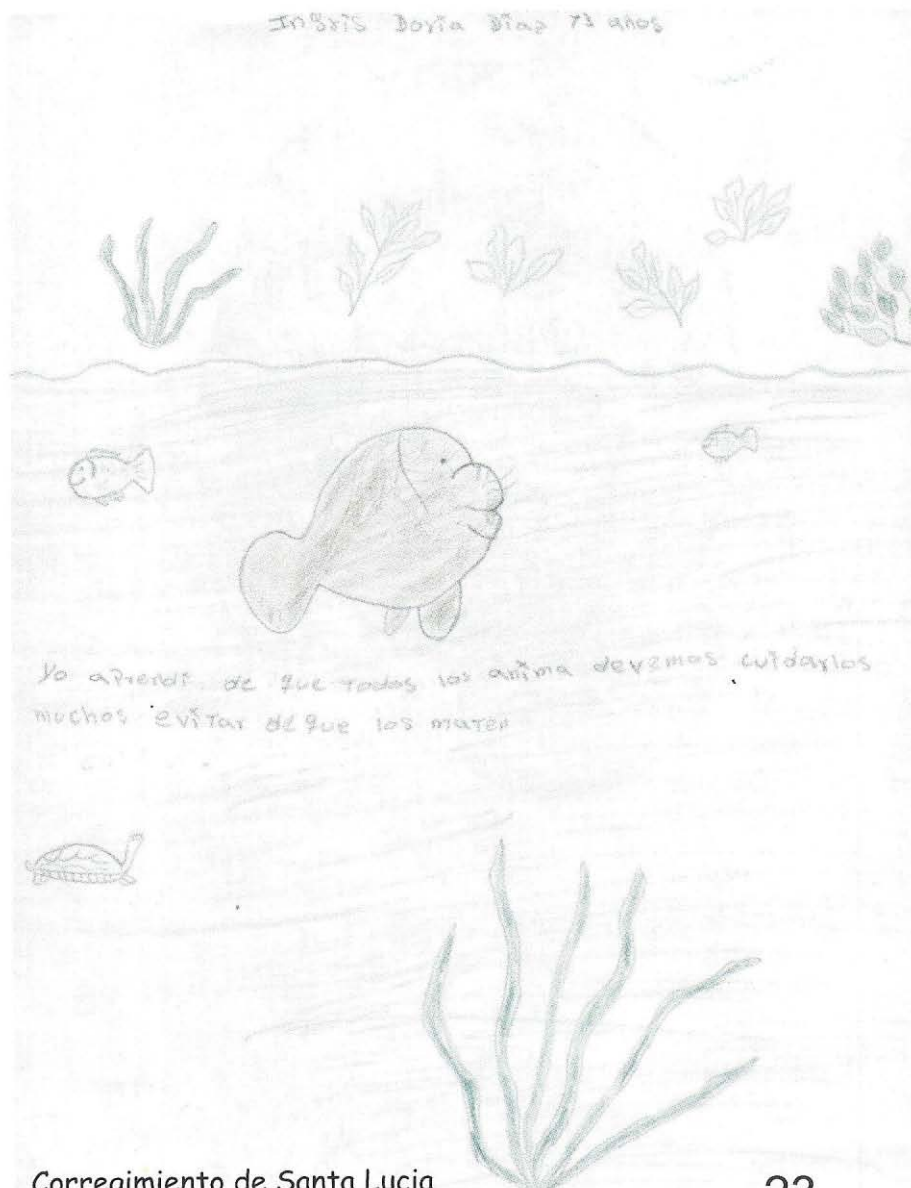
debemos cuidar los animales por que son
muy lindos y enbellecen la naturaleza
y tienen derecho a vivir no debemos
matarlos

Daniela Negrete 9 años Cotocá arriba

Lo que aprendí del manatí es que
no lo deben matar para comerlo
porque nos ayuda y abeses trabaja más que nosotros
porque el se come las hierbas del río y no deja que
el río se tape. Entonces no hay que matarlos.

Angelica Maria Castro 9 años San bernardo del Viento

Mi manatí



Corregimiento de Santa Lucia

Glosario

Abarca: calzado rustico de cuero (sandalia tres punta).

Bocas: diferentes sitios por donde desemboca el río.

Buchon: planta flotante considerada maleza que cubre toda su superficie e interfiere con las actividades de pesca y en los canales reduce notablemente la velocidad del agua. Su utilidad radica en que vitaliza las aguas y donde ella crece se desarrollan muy bien los peces nativos de los ríos y quebradas.

Caños: Corriente de agua continua y más o menos caudalosa que varía de acuerdo con los niveles del agua del río principal (Río Sinú).

Ciénagas: cuerpos de aguas quietas en su mayoría, que contiene limo y mucha vegetación flotante.

Crujido : ruido que se produce al comer algo.

Curso : rumbo del río.

Espantar: provocar que el manatí se asuste.

Firme: parche de macrófitas flotantes.

Lenteja de agua: planta flotante que asimila los nutrientes que se liberan en la descomposición de la materia orgánica presente en las aguas residuales de consumo humano, tiene una gran capacidad de crecimiento y un contenido de proteína vegetal alto.

Liga: parte principal de las comidas. (pescado, carne, pollo etc.)

Mal de ojo: creencia que se fija en el maleficio que la mirada humana pueda hacer a un menor de edad.

Name: planta herbácea, originaria de los países tropicales, cuyo tubérculo, parecido a la batata, es comestible.

Oreja de mulo: Planta flotante muy parecida al buchón pero de un tamaño un poco mayor.

Patrulla : grupo de animales o personas que tienen un fin o algo en común.

Subienda: época del año donde los peces migran hacia cierto lugar, donde son capturados.

Transmallos: arte de pesca usado para reducir el esfuerzo pesquero, sin embargo no impide la captura de alevinos y peces sin valor comercial.

Vestigio: huella que deja el río en su cambio continuo de curso.

Dibuja tu propio Manatí...

... Escribe tu propio final y haz una reflexión....

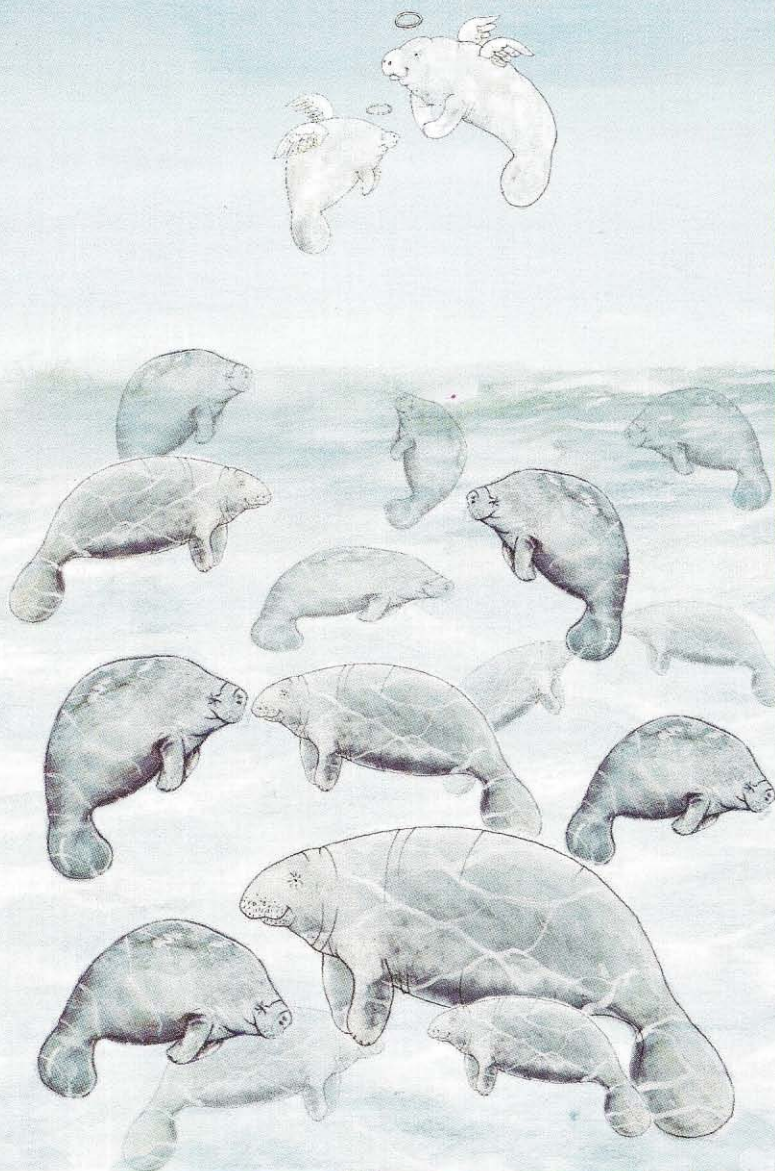
CORPORACIÓN AUTÓNOMA REGIONAL DE LOS VALLES DEL SINÚ Y SAN JORGE (CVS). La Corporación fue creada como un establecimiento público mediante la Ley 13 de 1973, posteriormente pasa a ser un ente Corporativo de carácter público a través de la Ley 99 de 1993, con jurisdicción en el departamento de Córdoba. Está dotada de autonomía administrativa y financiera, con patrimonio propio y personería jurídica y, le corresponde por ley, administrar los recursos naturales renovables dentro del área de jurisdicción, propendiendo por el desarrollo sostenible, de conformidad con las políticas del Ministerio del Medio Ambiente, ahora Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial. Tiene como misión, contribuir al desarrollo sostenible, mediante la planificación y coordinación ambiental con los actores ubicados en los valles de los ríos Sinú y San Jorge que integran el área de la jurisdicción del departamento de Córdoba, para garantizar la sostenibilidad y el mejoramiento continuo de la cantidad y calidad de los recursos naturales renovables y del medio ambiente. La visión, de la Corporación, es mejorar la oferta natural ambiental en cantidad y calidad mediante estrategias y acciones que se enmarcan en el contexto de la Política Nacional Ambiental con el propósito de elevar progresivamente los niveles de calidad de vida de la población en el área de jurisdicción de la Corporación. www.cvs.gov.co

CONSERVACIÓN INTERNACIONAL (CI), es una organización sin ánimo de lucro, fundada en 1987 y con programas en 32 países de los cuatro continentes donde se encuentran las áreas de mayor riqueza biológica del mundo. En Colombia inició sus actividades en 1991 y con la cooperación de organizaciones nacionales e internacionales trabaja en el diseño y ejecución de programas que integran la conservación de los recursos naturales con el desarrollo socio-económico en el ámbito nacional, regional y local. Estos programas involucran a los sectores gubernamental, académico-científico y a la población civil en las diferentes instancias de participación. Tiene como misión contribuir a la conservación y uso sostenible del patrimonio natural de Colombia con fundamento en el conocimiento científico y la participación activa de la sociedad. www.conservation.org.co

LA FUNDACIÓN OMACHA, es una organización sin ánimo de lucro creada con el fin de estudiar, investigar y conservar la fauna y la flora con énfasis en ecosistemas acuáticos en Colombia. El trabajo se basa en la mutua colaboración entre investigadores y la comunidad, con el fin de lograr la elaboración de lineamientos para el desarrollo sostenible de los recursos acuáticos. El plan de investigación está constituido por tres programas básicos, los cuales se relacionan con el propósito de aportar información básica para elaborar planes y estrategias de conservación. 1. Programa Bio-ecológico: Consiste en estudios de distribución, comportamiento, dinámica de poblaciones, reproducción, entre otros; de diferentes especies de fauna y flora. 2. Programa Etnocultural: Con este programa se evalúan las interacciones entre las comunidades humanas, las especies y el ambiente. Incluye la conservación de tradiciones orales y prácticas ecológicas que beneficien al ambiente y el estudio de actividades de sustento relacionadas con el medio acuático. 3. Programa Educativo: Desarrolla campañas y acciones educativas con base en la información de los programas anteriores. Está orientado a pescadores, profesores, niños, autoridades, guías, turistas y otros grupos. Dentro de este programa también se contempla la capacitación de estudiantes universitarios y profesionales en el campo de la investigación. www.omacha.org



ANTES



AHORA



**Antes eran muchos,
Ahora quedan pocos,
No permitas que mañana ya no estén...**